

LIGJ
Nr. 87/2023

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE NDËRMJET
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, NGA NJËRA ANË, DHE BASHKIMIT EUROPIAN,
NGA ANA TJETËR, PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
NË PROGRAMIN E BASHKIMIT “EUROPA DIGJITALE” (2021–2027)**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, e 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:
Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërkombëtare ndërmjet Republikës së Shqipërisë, nga njëra anë, dhe Bashkimit Europian, nga ana tjetër, për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin e Bashkimit “Europa Digjitale” (2021–2027) sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 2.11.2023.

**Shpallur me dekreten nr. 331, datë 20.11.2023 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj**

MARRËVESHJE NDËRKOMBËTARE
NDËRMJET BASHKIMIT EVROPIAN, NGA NJËRA ANË, DHE REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË, NGA ANA TJETËR, PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
NË PROGRAMIN E BASHKIMIT “EUROPA DIGJITALE” (2021–2027)

Komisioni Evropian (në vijim i referuar si “Komisioni”), në emër të Bashkimit Evropian,
nga njëra anë,
dhe

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në emër të Republikës së Shqipërisë (në vijim e referuar si “Shqipëria”),
nga ana tjetër,

në vijim të referuara si “Palët”

duke pasur parasysh se Marrëveshja Kuadër ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë mbi parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Shqipërisë në Programet e Komunitetit (në vijim e referuar si “Marrëveshja Kuadër”)¹ përcakton që termat dhe kushtet specifike, duke përfshirë kontributin financiar në lidhje me pjesëmarrjen e Shqipërisë në një program të tillë, do të përcaktohen

¹ OJ L 192, 22.7.2005, f. 2

me një memorandum mirëkuptimi² ndërmjet Komisionit, që vepron në emër të Komunitetit dhe qeverisë së Shqipërisë.

duke pasur parasysh programi i Bashkimit Evropian, Programi i Europës Digjitale u krijua me Rregulloren (BE) 2021/694 e Parlamentit Evropian dhe të Këshillit (në vijim e referuar si “Rregullorja (BE) 2021/694”)³;

duke pasur parasysh se termat dhe kushtet specifike të asocimit duhet të përcaktohen nga një marrëveshje ndërkombëtare ndërmjet Bashkimit Evropian dhe vendit të asociuar;

duke njohur parimet e përgjithshme siç përcaktohen në Rregulloren (BE) 2021/694;

duke marrë parasysh përpjekjet e Bashkimit Evropian për të udhëhequr reagimin duke bashkuar forcat me partnerët e tij ndërkombëtarë për të adresuar sfidat globale në përputhje me planin e veprimit për njerëzit, planetin dhe prosperitetin në Agjendën e Kombeve të Bashkuara “Transformimi i botës sonë: Agjenda 2030 për Zhvillim të Qëndrueshëm”, dhe duke *theksuar* se transformimi digjital i ekonomisë dhe shoqërisë sonë ofron mundësi të jashtëzakonshme për zhvillim dhe vende pune, mund të kontribuojë në tranzicionin e gjelbër dhe konkurrencën tonë globale, dhe mund të rritë diversitetin krijues dhe kulturor;

duke theksuar nevojën për një tranzicion digjital të drejtë dhe të qëndrueshme të njeriut në lidhje me vendosjen e teknologjive të reja digjitale në ekonomi dhe shoqëri, duke kërkuar të forcojë mbështetjen e tij publike;

duke njohur rolin thelbësor mundësues, për tranzicionet binjake dhe udhëheqjen digjitale të Bashkimit, të infrastrukturave digjitale në fushat e Kompjuterave me performancë të lartë; inteligjencës artificiale, përpunimin e të dhënave në “Cloud” dhe hapësirat e të dhënave; dhe sigurinë kibernetike;

duke njohur nevojën për të zhvilluar aftësi të avancuara digjitale për të operuar dhe përdorur në mënyrë optimale kapacitetet e ardhshme digjitale, si dhe për të udhëhequr transformimin digjital të bizneseve dhe shërbimeve publike në të gjithë sektorët e ekonomisë;

duke theksuar rolin kryesor në zbatimin e Programit të Europës Digjitale që i atribuohet rrjetit të qendrave evropiane të inovacionit digjital, që do të veprojnë si lehtësuese për të bërë bashkë industrinë, bizneset dhe administratat publike që kanë nevojë për zgjidhje të reja teknologjike, me bizneset, në veçanti sipërmarrjet fillestare dhe SME-të që kanë zgjidhje digjitale të gatshme për tregun në Shtetet Anëtare dhe vendet partnere pjesëmarrëse;

duke pranuar se zhvillime të tilla transformuese kërkojnë të punohet me partnerët ndërkombëtarë të Bashkimit në transparencën më maksimale bazuar në qëllimet dhe vlerat e përbashkëta ndërsa mbrohen interesat e sigurisë së Bashkimit;

duke kërkuar krijimin e një bashkëpunimi reciprok në mënyrë që të forcohet dhe mbështetet vendosja e kapaciteteve digjitale të besueshme dhe të sigurta në Bashkim në kompjuterat me performancë të lartë; inteligjenca artificiale, përpunimin e të dhënave në “Cloud” dhe hapësirat e të dhënave; siguria kibernetike; aftësi të avancuara digjitale; dhe aplikimin dhe përdorimi më i mirë i kapaciteteve dhe ndërveprueshmërisë digjitale, dhe duke lehtësuar marrjen, si dhe shfrytëzimin dhe aksesueshmërinë e zgjidhjeve digjitale me Palët;

duke njohur se pjesëmarrja reciproke në programet e njëri-tjetrit për zhvillimet digjitale duhet të sigurojë përfitime të ndërsjella për Palët duke garantuar një nivel të lartë të mbrojtjes së drejtave themelore (duke përfshirë mbrojtjen e të dhënave dhe të drejtat digjitale), si dhe standardet etike dhe duke pranuar se Palët rezervojnë të drejtën e tyre për të kufizuar ose kushtëzuar pjesëmarrjen në veprime të caktuara në bazë të arsyeve të justifikuara të sigurisë;

duke njohur rëndësinë e sigurimit të rritjes së elasticitetit të furnizuesit digjital dhe ofrimit të zgjidhjeve globale për Palët;

duke marrë parasysh qëllimet, vlerat e përbashkëta dhe lidhjet e forta të palëve në fushën e teknologjive digjitale dhe duke njohur dëshirën e përbashkët të Palëve për të zhvilluar, forcuar, stimuluar dhe zgjeruar më tej marrëdhëniet dhe bashkëpunimin midis tyre;

² Kjo Marrëveshje Ndërkombëtare përbën dhe ka të njëjtat efekte juridike si një memorandum mirëkuptimi i deklaruar sipas Marrëveshjes Kuadër për termat dhe kushtet për pjesëmarrjen në programet e Komunitetit.

³ Rregullorja (BE) 2021/694 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 29 prill 2021, për krijimin e Programit të Europës Digjitale dhe shfuqizimin e vendimit (BE) 2015/2240 (tekst me rëndësi për ZEE-në) (OJ L 166, 11.5.2021, f. 1–34).

Kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1 **Qëllimi i asociimit**

1. Shqipëria do të marrë pjesë si një vend i asociuar dhe do të kontribuojë në objektivat specifike (OS) 1 (Kompjuterat me performancë të lartë (HPC)), 2 (Inteligjenca artificiale), 4 (Aftësi digjitale të avancuara) dhe 5 (Aplikimi dhe përdorimi sa më i mirë i kapaciteteve digjitale dhe ndërveprueshmërisë) të Programit të Europës Digjitale, të referuar në nenin 3 të Rregullores (BE) 2021/694, në versionin e saj më të përditësuar.

Neni 2 **Termat dhe kushtet e pjesëmarrjes në Programin e Europës Digjitale**

1. Shqipëria do të marrë pjesë në Programin e Europës Digjitale në përputhje me kushtet e përcaktuara në Marrëveshjen Kuadër, dhe sipas termave dhe kushtet e përcaktuara në këtë Marrëveshje, në aktin ligjor të përmendur në nenin 1 të kësaj Marrëveshjeje, si dhe në çdo rregull tjetër që lidhet me zbatimin e Programit të Europës Digjitale, në versionin e tyre më të përditësuar.

2. Nëse nuk parashikohet ndryshe në termat dhe kushtet e përmendura në pikën 1 të këtij neni, duke përfshirë zbatimin e nenit 12, pika 6 të Rregullores (BE) 2021/694, personat juridikë të vendosur në Shqipëri mund të marrin pjesë në veprimet e Programit të Europës Digjitale në kushte të barabarta me ato të zbatueshme për personat juridikë të krijuar në Bashkimin Evropian, duke përfshirë respektimin e masave kufizuese të Bashkimit Evropian⁴.

3. Përpara se të vendosë nëse personat juridikë të vendosura në Shqipëri kanë të drejtë të marrin pjesë në një veprim që lidhet me sigurinë e Bashkimit Evropian sipas nenit 12(6) të Rregullores (BE) 2021/694, Komisioni mund të kërkojë informacion specifik ose garanci, të tillë si:

a) informacion nëse u është dhënë ose do t'u jepet akses reciprok personave juridikë të krijuar në Bashkimin Evropian në programet, projektet, veprimet ose aktivitetet ekzistuese dhe të planifikuara të Shqipërisë, të barasvlershme me veprimin e Europës Digjitale në fjalë,

b) informacion nëse Shqipëria ka një mekanizëm kombëtar të shqyrtimit të investimeve dhe garancitë që autoritetet shqiptare do të raportojnë dhe konsultojnë Komisionin për çdo rast të mundshëm kur, në zbatimin e një mekanizmi të tillë, ata kanë marrë dijeni për investime të huaja të planifikuara/marra përsipër nga një subjekt i krijuar ose i kontrolluar nga jashtë Shqipërisë të një personi juridik shqiptar, e cila ka marrë financim nga Programi i Europës Digjitale në veprimet që lidhen me sigurinë e Bashkimit Evropian, me kusht që Komisioni të furnizojë Shqipërinë me listën e personave juridikë përkatës të krijuar në Shqipëri pas nënshkrimit të marrëveshjeve të grantit me këto subjekte; dhe

c) garanton se asnjë nga rezultatet, teknologjitë, shërbimet dhe produktet e zhvilluara në kuadër të veprimeve përkatëse nga subjektet e krijuara në Shqipëri nuk do t'i nënshtrohet kufizimeve në eksportin e tyre drejt Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian gjatë aksionit dhe për katër vjet pas përfundimit të aksionit. Shqipëria do të ndajë një listë të përditësuar të subjekteve të kufizimeve kombëtare të eksporteve në baza vjetore, gjatë aksionit dhe për katër vjet pas përfundimit të aksionit.

4. Aty ku kushtet e thirrjes kufizojnë pjesëmarrjen në një veprim për shkak të konsideratave në lidhje me sigurinë e Bashkimit sipas nenit 12(6) të Rregullores (BE) 2021/694, Komisioni mund të kërkojë nga Shqipëria informacion ose garanci specifike në mënyrë që të vlerësojë përmbushjen e garancive të dhëna nga subjektet përkatëse që pjesëmarrja e tyre në aksion nuk do të ndikonte negativisht në sigurinë e Bashkimit.

5. Kur Bashkimi Evropian zbaton Programin e Europës Digjitale mbështetur në nenet 185 dhe 187 të Traktatit për Funkzionimin e Bashkimit Evropian, Shqipëria dhe personat juridikë shqiptarë mund të marrin pjesë në strukturat ligjore të krijuara sipas atyre dispozitave, në përputhje me aktet ligjore të Bashkimit Evropian që janë miratuar ose do të miratohen për krijimin e atyre strukturave ligjore.

⁴ Masat kufizuese të BE-së miratohen në bazë të Traktatit për Bashkimin Evropian ose të Traktatit për Funkzionimin e Bashkimit Evropian.

6. Shqipëria do të marrë të gjitha masat e nevojshme, sipas rastit, për të siguruar që mallrat dhe shërbimet, të blera në Shqipëri ose të importuara në Shqipëri, të cilat financohen pjesërisht ose plotësisht në përputhje me marrëveshjet e grantit dhe/ose kontratat e lidhura për realizimin e aktiviteteve në përputhje me këtë Marrëveshje, përjashtohen nga detyrimet doganore, detyrimet e importit dhe pagesa të tjera fiskale që janë të zbatueshme në Shqipëri, përfshirë TVSH-në.

7. Përfaqësuesit e Shqipërisë do të kenë të drejtë të marrin pjesë si vëzhgues në komitetin e përmendur në nenin 31 të Rregullores (BE) 2021/694, pa të drejtë vote dhe për pikat që kanë të bëjnë me Shqipërinë. Ata nuk do të kenë të drejtë të marrin pjesë në aktivitete sipas OS me të cilat ata nuk janë të lidhur.

8. Shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet për jetesën të kryera nga përfaqësuesit dhe ekspertët e shqiptarë për pjesëmarrje si vëzhgues në punën e komisionit të referuar në nenin 31 të Rregullores 2021/694, ose në takime të tjera që lidhen me zbatimin e Programit të Europës Digjitale, do të rimbursohen nga Bashkimi Evropian sipas rregullave të njëjta dhe në përputhje me procedurat në fuqi për përfaqësuesit e Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian.

Neni 3

Kontributi financiar

1. Pjesëmarrja e Shqipërisë ose e personave juridikë shqiptarë në Programin e Europës Digjitale do të jetë objekt i kontributit financiar të Shqipërisë në Program dhe kostot përkatëse të menaxhimit, ekzekutimit dhe funksionimit nën buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian (në vijim i referuar si “Buxheti i Bashkimit”).

2. Kontributi financiar do të marrë formën e shumës, së:

- a) një kontributi operacional; dhe
- b) një tarife pjesëmarrjeje.

3. Kontributi financiar do të marrë formën e një pagese vjetore të bërë në dy këste dhe do të paguhet jo më së vonë se muajt maj dhe korrik.

4. Kontributi operacional do të mbulojë shpenzimet operative dhe mbështetëse të Programit dhe do të jetë shtesë, si në shumat e përcaktuara si angazhime buxhetore ashtu edhe si pagesa të shumave të përfshira në buxhetin e Bashkimit të miratuara përfundimisht për Programin e Europës Digjitale.

5. Kontributi fillestar operativ do të bazohet në një kontributi kryesor të përcaktuar si raporti i Prodhimit të Brendshëm Bruto (PBB) të Shqipërisë me çmimet e tregut ndaj PBB-së së Bashkimit Evropian sipas çmimeve të tregut. PBB-ja në çmimet e tregut që do të aplikohet, do të përcaktohet nga shërbimet e dedikuara të Komisionit bazuar në të dhënat më të fundit statistikore të disponueshme për llogaritjet e buxhetit në vitin paraardhës të vitit kur duhet kryer pagesa vjetore.

Rregullimet për këtë kontribut kryesor janë përcaktuar në shtojcën I.

6. Kontributi fillestar operacional do të llogaritet duke përdorur kontributin kryesor, të rregulluar, në shumat fillestare të angazhimeve të autorizuara si angazhime buxhetore, pjesë të buxhetit të Bashkimit të miratuara përfundimisht për vitin e caktuar për financimin e Programit të Europës Digjitale.

7. Tarifa e pjesëmarrjes do të jetë 4% e kontributit fillestar operativ vjetor siç llogaritet në përputhje me paragrafët 5 dhe 6 të këtij neni dhe do të ndahet në faza siç përcaktohet në shtojcën I. Tarifa e pjesëmarrjes nuk do t'i nënshtrohet rregullimeve ose korrigjimeve prapavepruese.

8. Bashkimi Evropian do t'i japë Shqipërisë informacion në lidhje me pjesëmarrjen e saj financiare, siç përfshihet në informacionin buxhetor, kontabël, performancën dhe vlerësimin e dhënë autoriteteve buxhetore dhe zbatuese të Bashkimit Evropian në lidhje me Programin e Europës Digjitale. Ky informacion do të jepet duke respektuar rregullat e konfidencialitetit dhe të mbrojtjes së të dhënave të Bashkimit Evropian dhe Shqipërisë dhe nuk do të cenojë informacionin që Shqipëria ka të drejtë të marrë sipas shtojcës III.

9. Të gjitha kontributet e Shqipërisë ose pagesat nga Bashkimi Evropian, dhe llogaritja e shumave që duhen paguar ose që do të merren, do të bëhen në euro.

Neni 4

Reciprociteti

1. Personat juridikë të vendosur në Bashkimin Evropian mund të marrin pjesë në programe, projekte, veprime dhe aktivitete ose pjesë të tyre, të barasvlershme të Shqipërisë me Programin e Europës Digjitale, në përputhje me legjislacionin shqiptar.

2. Lista joshteruese e programeve, projekteve, veprimeve dhe aktiviteteve ekuivalente të Shqipërisë ose pjesë e tyre paraqitet në shtojcën II.

3. Financimi nga Shqipëria i personave juridikë të vendosur në Bashkimin Evropian do t'i nënshtrohet legjislacionit të Shqipërisë që rregullon funksionimin e programeve, projekteve, veprimeve dhe aktiviteteve ose pjesë të tyre. Në rast se nuk sigurohet financimi, personat juridikë të vendosur në Bashkimin Evropian mund të marrin pjesë me mjetet e tyre.

Neni 5

Monitorimi, vlerësimi dhe raportimi

1. Pa cenuar përgjegjësitë e Komisionit, Zyrës Evropiane Kundër Mashtrimit (ZEKM) dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve në lidhje me monitorimin dhe vlerësimin e Programit të Europës Digjitale, pjesëmarrja e Shqipërisë në atë Program do të monitorohet vazhdimisht mbi një bazë partneriteti duke përfshirë Komisionin dhe Shqipërinë.

2. Rregullat për menaxhimin e qëndrueshëm financiar, duke përfshirë kontrollin financiar, rikuperimin dhe masat e tjera kundër mashtrimit në lidhje me financimin e Bashkimit Evropian sipas kësaj Marrëveshjeje janë përcaktuar në shtojcën III.

Neni 6

Dispozitat përfundimtare

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën në të cilën Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të tyre të brendshme, të nevojshme për këtë qëllim.

2. Kjo Marrëveshje do të zbatohet nga data 1 janar 2023. Ajo do të mbetet në fuqi për aq kohë sa është e nevojshme për të gjitha projektet, veprimet, aktivitetet ose pjesët e tyre të financuara nga Programi i Europës Digjitale, të gjitha veprimet e nevojshme për të mbrojtur interesat financiare të Bashkimit Evropian dhe të gjitha detyrimet financiare që rrjedhin nga zbatimi i kësaj Marrëveshjeje ndërmjet Palëve të përmbushen.

3. Bashkimi Evropian dhe Shqipëria mund ta zbatojnë këtë Marrëveshje përkohësisht në përputhje me procedurat dhe legjislacionin e tyre të brendshëm përkatës. Zbatimi i përkohshëm do të fillojë në datën në të cilën Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të tyre të brendshme të nevojshme për këtë qëllim.

4. Nëse Shqipëria njofton Komisionin që vepron në emër të Bashkimit Evropian se nuk do të përfundojë procedurat e brendshme të nevojshme për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, kjo Marrëveshje nuk do të zbatohet përkohësisht në datën e marrjes së këtij njoftimi nga Komisioni, e cila do të përbëjë datën e ndërprerjes për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

5. Zbatimi i kësaj Marrëveshjeje mund të pezullohet nga Bashkimi Evropian në rast të mospagesës nga Shqipëria të kontributit financiar ose operativ të detyrueshëm në përputhje me paragrafin 3 të pikës II të shtojcës I.

Pezullimi i zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do t'i njoftohet Shqipërisë nga Komisioni Evropian me një letër njoftimi zyrtare, e cila do të hyjë në fuqi 15 ditë pas marrjes së këtij njoftimi nga Shqipëria.

Në rast se zbatimi i kësaj Marrëveshjeje pezullohet, personat juridikë të vendosur në Shqipëri nuk do të kenë të drejtë të marrin pjesë në procedurat e papërfunduara të dhënies së kontratave kur pezullimi të hyjë në fuqi. Procedura e dhënies së kontratës do të konsiderohet e përfunduar me zbatimin e angazhimeve ligjore si rezultat i kësaj procedure.

Pezullimi nuk prek angazhimet ligjore të lidhura me personat juridikë të vendosur në Shqipëri përpara hyrjes në fuqi të pezullimit. Kjo Marrëveshje do të vazhdojë të zbatohet për këto angazhime ligjore.

Bashkimi Evropian do të njoftojë menjëherë Shqipërinë me marrjen e gjithë shumës së kontributit financiar që ajo i detyrohet Bashkimit Evropian. Pezullimi do të hiqet me efekt të menjëhershëm pas këtij njoftimi.

Që nga data e heqjes së pezullimit, personat juridikë të Shqipërisë do të gëzojnë përsëri të drejtën për të marrë pjesë në procedurat e dhënies së kontratës/ave të lançuara pas kësaj date dhe në procedurat e dhënies së kontratës të lançuara përpara kësaj date, për të cilat nuk kanë skaduar afatet për paraqitjen e aplikimeve.

6. Secila palë mund ta zgjidh këtë Marrëveshje në çdo kohë me anë të një njoftimi me shkrim që informon për qëllimin e saj për ta zgjidhur atë. Zgjidhja do të hyjë në fuqi tre muaj kalendarik pas datës në të cilën njoftimi me shkrim i arrin adresuesit. Data kur zgjidhja hyn në fuqi, do të përbëjë datën e zgjidhjes për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.

7. Kur kjo Marrëveshje nuk zbatohet përkohësisht në përputhje me paragrafin 4 të këtij neni ose zgjidhet në përputhje me paragrafin 6 të këtij neni, Palët bien dakord, që:

a) projektet, veprimet dhe aktivitetet ose pjesët e tyre për të cilat janë marrë angazhime ligjore gjatë zbatimit të përkohshëm dhe/ose pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, dhe përpara se kjo Marrëveshje të pushojë së zbatuari ose të zgjidhet do të vazhdojnë deri në përfundimin e tyre sipas kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshjeje;

b) kontributi financiar vjetor i vitit gjatë të cilit kjo Marrëveshje nuk zbatohet përkohësisht ose zgjidhet, do të paguhet tërësisht në përputhje me nenin 3.

Palët do të zgjidhin me pëlqim të ndërsjellë çdo pasojë tjetër të zgjidhjes ose ndërprerjes së zbatimit të përkohshëm të kësaj Marrëveshjeje.

8. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me shkrim me pëlqimin e ndërsjellë të Palëve. Hyrja në fuqi e ndryshimeve do të ndjekë të njëjtën procedurë si ajo që zbatohet për hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

9. Shtojcat e kësaj Marrëveshjeje do të jenë pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje do të hartohet në dy kopje në gjuhën angleze dhe shqipe, ku secili tekst është i barasvlershëm. Në rast të divergjencave në përkthim, do të prevalojë teksti në gjuhën angleze.

Bërë në Bruksel, më datë 12.7.2023.

PËR REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

Belinda Balluku

ZËVENDËSKRYEMINISTËR DHE MINISTËR I INFRASTRUKTURËS DHE ENERGJISË

PËR BASHKIMIN EVROPIAN

Thierry Breton

KOMISIONER PËR TREGUN E BRENDSHËM

17.8.2023

Shtojca I: Rregullat që rregullojnë kontributin financiar të Shqipërisë në Programin e Europës Digjitale (2021-2027).

Shtojca II: Lista jo shtruese e programeve, projekteve, veprimeve, aktiviteteve ose pjesëve të tyre ekuivalente të Shqipërisë

Shtojca III: Menaxhimi i qëndrueshëm financiar

SHTOJCA I

RREGULLAT QË RREGULLOJNË KONTRIBUTIN FINANCIAR TË SHQIPËRISË NË PROGRAMIN E EUROPËS DIGJITALE (2021–2027)

I. Llogaritja e kontributit financiar të Shqipërisë

1. Kontributi financiar i Shqipërisë në Programin e Europës Digjitale do të përcaktohet në bazë vjetore në raport me shumën e disponueshme çdo vit në buxhetin e Bashkimit për shumat e autorizuar si angazhime buxhetore të nevojshme për menaxhimin, ekzekutimin dhe funksionimin e Programit të Europës Digjitale.

2. Tarifa e pjesëmarrjes e përmendur në nenin 3, pika 7 të kësaj Marrëveshjeje do të kalojë në fazat e mëposhtme:

- 2023: 1.5%;
- 2024: 2%;
- 2025: 2,5%;
- 2026: 3%;
- 2027: 4%.

Në përputhje me nenin 3, pika 5, të kësaj Marrëveshjeje, kontributi fillestar operacional që do të paguhet nga Shqipëria për pjesëmarrjen e saj në Programin e Europës Digjitale, do të llogaritet për vitet financiare përkatëse duke aplikuar një rregullim për kontributin kryesor.

Rregullimi i kontributit kyç/kryesor do të jetë:

Rregullimi i kontributit kyç/kryesor = kontributit kyç/kryesor $\times$ Koeficienti

Koeficienti i përdorur për llogaritjen e mësipërme për rregullimin e kontributit do të jetë 0.5.

II. Paguesa e kontributit financiar të Shqipërisë

1. Komisioni do t'i komunikojë Shqipërisë, sa më shpejt të jetë e mundur dhe jo me vonë se dita kur nxjerr thirrjen e parë për fonde të vitit financiar, informacionin e mëposhtëm:

a) shumat në angazhimet e autorizuara në buxhetin e Bashkimit të miratuara përfundimisht për vitin në fjalë për linjat buxhetore që mbulojnë pjesëmarrjen e Shqipërisë, në Programin e Europës Digjitale;

b. shuma e tarifës së pjesëmarrjes e përmendur në nenin 3, pika 7 të kësaj Marrëveshjeje;

Në bazë të projektbuxhetit të tij, Komisioni do të sigurojë një vlerësim të informacionit për vitin pasardhës sipas pikave (a) dhe (b) sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 1 shtatori i vitit financiar.

2. Komisioni do të nxjerrë, jo më vonë se muaji prill dhe qershor të çdo viti financiar, një thirrje për fonde për Shqipërinë që përkon me kontributin e saj sipas kësaj Marrëveshjeje.

Thirrja për fonde do të parashikojë pagesën e kontributit të Shqipërisë jo më vonë se 60 ditë pas shpalljes së thirrjes për fonde.

3. Shqipëria do të paguajë kontributin e saj financiar sipas kësaj Marrëveshjeje në përputhje me pikën (II) të kësaj shtojce. Në mungesë të pagesës nga Shqipëria deri në datën e caktuar, Komisioni do të dërgojë një letër zyrtare kujtese.

Çdo vonesë në pagesën e kontributit financiar do të shkaktojë pagesën e kamatëvonesës nga Shqipëria, për shumën e papaguar që nga data e caktuar.

Norma e interesit për shumat e arkëtueshme që nuk janë paguar në datën e caktuar do të jetë norma e aplikuar nga Banka Qendrore Evropiane për operacionet e saj kryesore të rifinancimit, siç është botuar në vëllimin C të Gazetës Zyrtare të Bashkimit Evropian në fuqi, në ditën e parë kalendarike të muajit në të cilin bie data e caktuar për pagesën, rritur me vlerën tre pikë e gjysmë përqindje.

Në rast se vonesa në pagesën e kontributit është e tillë që mund të rrezikojë ndjeshëm zbatimin dhe menaxhimin e Programit të Europës Digjitale, pjesëmarrja e Shqipërisë në Programin e Europës Digjitale do të pezullohet nga Komisioni pas 20 ditësh pune mungesë pagese, pasi është dërguar një letër kujtese formale, pa cënuar detyrimet e Bashkimit sipas marrëveshjeve të granteve dhe/ose kontratave të lidhura tashmë në lidhje me zbatimin e veprimeve indirekte për të cilat është përzgjedhur Shqipëria.

Shtojca II

Lista e programeve, projekteve, veprimeve, aktiviteteve ekuivalente ose pjesë të saj të Shqipërisë

Lista e mëposhtme jo shteruese do të njihet si lista me programe, projekte, veprime dhe aktivitete shqiptare të barasvlershme me Programin e Europës Digjitale:

- Programi Kombëtar i Kërkimit dhe Zhvillimit

Shtojca III

Menaxhimi i qëndrueshëm financiar

Seksioni 1. Mbrojtja e interesave financiare dhe rikuperimi

Neni 1

Shqyrtime dhe auditime

1. Bashkimi Evropian do të ketë të drejtën të kryejë, në përputhje me aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucioneve ose organeve të Bashkimit dhe siç parashikohet në marrëveshjet përkatëse dhe/ose kontratat, të rishikimeve dhe auditimeve teknike, shkencore, financiare ose lloje të tjera. në mjediset e çdo personi fizik me banim në Shqipëri ose të ndonjë personi juridik të vendosur në Shqipëri dhe që pëfiton fonde nga Bashkimi Evropian, si dhe çdo palë të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit që banojnë ose janë vendosur në Shqipëri. Rishikime dhe auditimet të tilla mund të kryhen nga agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, në veçanti të Komisionit Evropian dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve, ose nga persona të tjerë të autorizuar nga Komisioni Evropian.

2. Agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian, në veçanti të Komisionit Evropian dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve, dhe personat e tjerë të mandatuar nga Komisioni Evropian, do të kenë qasje në kantiere, punimet dhe dokumentet (si në versionet elektronike dhe të printuar) dhe për të gjithë informacionin e kërkuar për të kryer auditime të tilla, duke përfshirë të drejtën për të marrë një kopje fizike/elektronike dhe ekstrakte nga çdo dokument, ose përmbajtjen e çdo medium të të dhënave, mbajtur nga personi fizik ose juridik i audituar, ose nga pala e tretë e audituar.

3. Shqipëria nuk do të parandalojë apo paraqesë ndonjë pengesë të veçantë për të drejtën e hyrjes në Shqipëri dhe për qasje në mjediset e punës së agjentëve dhe personave të tjerë të përmendur në paragrafin 2, për arsye të ushtrimit të detyrave të tyre të përmendura në këtë nen.

4. Rishqyrtime dhe auditimet mund të kryhen, gjithashtu pas pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje në përputhje me nenin 6 pika 5 ose të ndërprerjes së saj, sipas kushteve të përcaktuara në aktet e zbatueshme të një ose më shumë institucione ose organeve të Bashkimit Evropian dhe siç parashikohet në marrëveshjet dhe/ose kontratat përkatëse në lidhje me çdo angazhim ligjor që zbaton buxhetin e Bashkimit Evropian dhe të miratuara nga Bashkimi Evropian përpara datës së hyrjes në fuqi të pezullimit të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje sipas nenit 6 pika 5, ose ndërprerjes së kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2

Mbrojtja ndaj parregullsive, mashtrimeve dhe veprave të tjera penale që prekin interesat financiare të Bashkimit

1. Komisioni Evropian dhe Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit (ZEKM) do të autorizohen të kryejnë hetime administrative, duke përfshirë kontrolle dhe inspektime në vend, në territorin e Republikës së Shqipërisë. Këto hetime do të kryhen në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara nga aktet në fuqi të një ose më shumë institucioneve të Bashkimit.

2. Autoritetet kompetente shqiptare do të informojnë Komisionin Evropian ose ZEKM-in brenda një kohe të arsyeshme për çdo fakt ose dyshim për të cilin kanë marrë dijeni në lidhje me një parregullsi, mashtrim ose veprimtari tjetër të paligjshme që prek interesat financiare të Bashkimit.

3. Kontrollat dhe inspektimet në vend mund të kryhen në ambientet e çdo personi fizik rezident në Shqipëri ose person juridik të vendosur në Shqipëri dhe që merr fonde të Bashkimit, si dhe të çdo pale të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit rezidente ose e vendosur në Shqipëri.

4. Kontrollat dhe inspektimet në vend do të përgatiten dhe kryhen nga Komisioni Evropian ose ZEKM-ja në bashkëpunim të ngushtë me autoritetin kompetent shqiptar të caktuar nga qeveria shqiptare. Autoriteti i caktuar do të njoftohet përpara një kohe të arsyeshme për objektin, qëllimin dhe bazën ligjore të kontrolleve dhe inspektimeve, në mënyrë që të mund të ofrojë ndihmë. Për këtë qëllim, zyrtarët e autoriteteve kompetente shqiptare mund të marrin pjesë në kontrollat dhe inspektimet në vend.

5. Me kërkesë të autoriteteve shqiptare, kontrollat dhe inspektimet në vend mund të kryhen së bashku me Komisionin Evropian ose ZEKM-në.

6. Agjentët e Komisionit dhe anëtarë të personelit të ZEKM-së do të kenë qasje në të gjithë informacionin dhe dokumentacionin, duke përfshirë të dhënat kompjuterike, për operacionet në fjalë, të cilat nevojiten për kryerjen në mënyrën e duhur të kontrolleve dhe inspektimeve në vend. Në veçanti, ata mund të kopjojnë dokumente të caktuara.

7. Në rastet kur personi, subjekti ose një palë tjetër e tretë e kundërshtojnë kontrollin ose inspektimin në vend, autoritetet shqiptare, duke vepruar në përputhje me rregullat dhe rregulloret kombëtare, do të ndihmojnë Komisionin Evropian ose ZEKM-në, për t'u lejuar atyre të kryejnë detyrën për realizimin e një kontrolli ose inspektimi në vend. Ndihma përfshin marrjen e masave të duhura paraprake sipas ligjit vendas, veçanërisht për të mbrojtur provat.

8. Komisioni Evropian ose ZEKM-ja do të informojnë autoritetet shqiptare për rezultatin e këtyre kontrolleve dhe inspektimeve. Në veçanti, Komisioni Evropian ose ZEKM-ja do t'i raportojnë sa më shpejt të jetë e mundur autoritetit kompetent shqiptar çdo fakt ose dyshim në lidhje me një parregullsi që është vënë re gjatë kontrollit ose inspektimit në vend.

9. Pa cenuar zbatimin e legjislacionit penal shqiptar, Komisioni Evropian mund të vendosë masa administrative dhe gjobë ndaj personave juridikë ose fizikë të Shqipërisë që marrin pjesë në zbatimin e një programi ose aktiviteti në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian.

10. Për qëllimet e zbatimit të duhur të këtij neni, Komisioni Evropian ose ZEKM-në dhe autoritetet kompetente shqiptare do të shkëmbejnë rregullisht informacione dhe do të konsultohen me njëra-tjetrën, me kërkesë të njëres prej palëve në këtë Marrëveshje.

11. Në mënyrë që të lehtësohet bashkëpunimi efektiv dhe shkëmbimi e informacionit me ZEKM-në, Shqipëria do të caktojë një pikë kontakti.

12. Informacioni i shkëmbyer ndërmjet Komisionit Evropian ose ZEKM-së dhe autoriteteve kompetente shqiptare do të bëhet duke pasur parasysh kërkesat e konfidencialitetit. Të dhënat personale të përfshira në shkëmbimin e informacionit do të mbrohen në përputhje me rregullat në fuqi.

13. Autoritetet shqiptare do të bashkëpunojnë me Prokurorinë Publike Evropiane për ta lejuar atë të përmbushë detyrën e saj për të hetuar, ndjekur penalisht dhe për të dërguar para gjykatës autorët dhe bashkëpunëtorët e veprave penale që prekin interesat financiare të Bashkimit Evropian në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Neni 3

Rikuperimi dhe zbatimi

1. Vendimet e miratuara nga Komisioni Evropian që vendosin një detyrim financiar ndaj personave juridikë ose fizikë të ndryshëm nga Shtetet, në lidhje me çdo pretendim që buron nga Programi i Europës Dixhitale do të jenë të zbatueshëm në Shqipëri. Urdhri për ekzekutimin do të bashkëngjitet vendimit, pa ndonjë formalitet tjetër përveç verifikimit të vërtetësisë së vendimit nga autoriteti kombëtar i caktuar për këtë qëllim nga Qeveria e Republikës së Shqipërisë. Qeveria e Republikës së Shqipërisë do t'ia bëjë të njohur autoritetin e caktuar kombëtar Komisionit dhe Gjykatës së Drejtësisë së Bashkimit Evropian. Në përputhje me nenin 4 të kësaj Shtojce, Komisioni Evropian gëzon të drejtën të njoftojë drejtpërdrejt personat rezidentë në Shqipëri dhe personat juridikë të vendosur në Shqipëri, vendime të tilla të zbatueshme. Zbatimi do të bëhet në përputhje me ligjin dhe rregullat e procedurës shqiptare.

2. Vendimet dhe urdhrat e Gjykatës së Drejtësisë së Bashkimit Evropian të marra në zbatim të një klauzole arbitrazhi të parashikuar në një kontratë ose marrëveshje në lidhje me programet, aktivitetet, veprimet ose projektet e Bashkimit do të jenë të zbatueshme në Shqipëri në të njëjtën mënyrë si vendimet e Komisionit Evropian të përmendura në paragrafin 1.

3. Gjykata e Evropiane e Drejtësisë ka juridiksion për të shqyrtuar ligjshmërinë e vendimit të Komisionit të përmendur në paragrafin 1 dhe për të pezulluar zbatimin e tij. Megjithatë, Gjykatat e Shqipërisë do të kenë juridiksion mbi ankesat lidhur me zbatimin në mënyrë të parregullt.

Neni 4

Komunikimi dhe shkëmbimi i informacionit

Institucionet dhe organet e Bashkimit Evropian të përfshira në zbatimin e Programit të Europës Dixhitale, ose në kontrollet mbi atë program, kanë të drejtë të komunikojnë drejtpërdrejt, duke përfshirë përmes sistemeve të shkëmbimit elektronik, me çdo person fizik rezident në Shqipëri ose juridik të vendosur në Shqipëri dhe që merr fonde nga Bashkimi, si dhe me çdo palë të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit. Këta persona, subjekte dhe palë të treta mund t'i paraqesin drejtpërdrejt institucioneve dhe organeve të Bashkimit Evropian të gjithë informacionin dhe dokumentacionin përkatës që u kërkohet të paraqesin bazuar në legjislacionin e Bashkimit Evropian, i cili është i zbatueshëm për programet e Bashkimit dhe të kontratave ose marrëveshjeve të lidhura për zbatimin e këtij programi.